

Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

17.12.	6,30 Uhr:	St. Michael: RORATE (Frauensingkreis)
17.12.	18,00 Uhr:	Vorabendmesse in Girlan
17.12.	18,00 Uhr:	TAIZE GEBET in der Pfarrkirche St. Michael / Eppan
18.12.	6,30 Uhr:	RORATE in der Pfarrkirche Girlan (Männerchor)
18.12.	8,45 Uhr:	Pfarrgottesdienst (St. Michael) - Kirchenchor
18.12.	9,00 Uhr:	Eucharistiefeier (Jesuheim) - Männerchor
18.12.	10,00 Uhr:	Pfarrgottesdienst (Girlan)
18.12.	10,30 Uhr:	Santa Messa (Appiano)
18.12.	11,00 Uhr:	Tauffeier in Girlan
18.12.	14,30 Uhr:	Tauffeier in Kastelruth
18.12.	18,00 Uhr:	Adventkonzert in der Pfarrkirche
19.12.	6,30 Uhr:	Girlan: RORATE (Prissianer Weisenbläser)
19.12.	20,00 Uhr:	Eucharistische Andacht
20.12.	6,30 Uhr:	Girlan: RORATE (im Kerzenlicht)
20.12.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (Girlan)
20.12.	15,00 Uhr:	- 17,00 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
20.12.	19,30 Uhr:	St. Michael: WEGGOTTESDIENST – Advent – Chor
21.12.	6,30 Uhr:	Girlan: RORATE (für Kinder mit Frühstück)
21.12.	9,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier
21.12.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
21.12.	16,30 Uhr:	Rosenkranzandacht (Sonnenberg)
21.12.	19,00 Uhr:	Bußfeier für Jugendliche und Erwachsene
21.12.	20,00 Uhr:	Funzione penitenziale
22.12.	6,30 Uhr:	St. Michael: RORATE
23.12.	6,30 Uhr:	Girlan: RORATE
23.12.	9,00 Uhr:	St. Michael: Josefskirche: RORATE
23.12.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
23.12.	16,00 Uhr:	- 17,00 Uhr: KEINE Bürostunden (Girlan)
23.12.	16,30 Uhr:	Eucharistiefeier (Sonnenberg)
24.12.	6,30 Uhr:	Girlan: RORATE (Ziachorgel und Bethlehemlicht)
24.12.	14,30 Uhr:	Kindermette für Kleinkinder (Josefskirche)
24.12.	15,00 Uhr:	Christmette (Jesuheim)
24.12.	15,30 Uhr:	Kindermette (Eucharistiefeier (Pfarrkirche))
24.12.	15,30 Uhr:	Kindermette (Wortgottesdienst Girlan)
24.12.	17,00 Uhr:	Christmette für Erwachsene Girlan – Kirchenchor
24.12.	18,00 Uhr:	Veglia di Natale (in parrocchia)
24.12.	22,30 Uhr:	Christmette (St. Michael / Eppan – Kirchenchor)
25.12.	8,45 Uhr:	Pfarrgottesdienst (St. Michael) - Kirchenchor
25.12.	9,00 Uhr:	Eucharistiefeier (Jesuheim)
25.12.	10,00 Uhr:	Pfarrgottesdienst (Girlan) – Chor und Orchester
25.12.	10,30 Uhr:	Santa Messa (Appiano)
26.12.	8,45 Uhr:	Pfarrgottesdienst (St. Michael) - Familienmesse
26.12.	9,00 Uhr:	Eucharistiefeier (Jesuheim)
26.12.	10,00 Uhr:	Pfarrgottesdienst (Girlan)
26.12.	10,30 Uhr:	Santa Messa (Appiano)



St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 18.12. – 25.12.2016 – Nr. 50

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

**Sie sehen Dinge und fragen: „Warum?“
Aber warum nicht träumen von Dingen, die nie waren,
und sich sagen: „Warum nicht?“ Gott wird Mensch:**

Zwei Menschen, die aufgebrochen sind, die sich auf den Weg gemacht haben mit der Verheißung, die zum Leben drängt.

Maria und Josef auf der Suche nach der offenen Tür, die dem Leben Raum gibt, die Jesus in unsere Welt kommen lässt. Übervolle Häuser und selbstgenügsame Orte verschließen sich dem unverhofft Neuen, dem aufbrechenden Leben, der aufstrahlenden Gerechtigkeit. Gott wird Mensch in der Offenheit des einfachen Stalles, in der Weite des liebenden Herzens, in der Unvoreingenommenheit menschlichen Miteinanders. Wir sind auf dem Weg nach Weihnachten mit der Verheißung des lebendigen Gottes.

Wir gehen miteinander freudige Schritte:

Schritte, die unsere Augen öffnen,
Schritte, die uns Möglichkeiten erschließen,
Schritte, die die Liebe in den Herausforderungen bewahren,
Schritte des mutigen Handelns für das unverhofft Neue und für die Menschen.



**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan
vom 18.12. – 25.12.2016 – Pfarrbrief Nr. 50**

Samstag 17.12.	<u>6,30</u>	<p>RORATE für Traudi Giuliani RORATE für Georg Spitaler und verst. Angehörige RORATE für Luise und Gabriel Mair u.verst. Angehörige RORATE für Maria und Leonhard von Wohlgemuth RORATE für Maria von Wohlgemuth (Jtg.) RORATE für Klaus, Rosa und Heinrich Trettl RORATE für Alfred Pircher RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Schwarz RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Kasal RORATE für Rosa Schaller RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Oberhofer RORATE für Mena Kager Andergassen RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Lun RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Kager (Gestaltung: Frauensinggruppe St. Michael)</p>
Samstag 17.12.	<u>18,00</u> <u>18,00</u>	<p>4. Sonntag im Advent – Goldener Sonntag VORABENDMESSE in GIRLAN In der Pfarrkirche St. Michael: TAIZEGEBET mit Texten und Gesängen</p>
Sonntag 18.12.	<u>6,30</u> <u>8,45</u>	<p>RORATE in der PFARRKIRCHE in GIRLAN Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde Eucharistiefeier für Elisabeth Pardatscher Raifer Eucharistiefeier für Dekan Paul Pardatscher Eucharistiefeier für Maria Pichler, Gleif (Jtg.) Eucharistiefeier für Heinrich und Antonia Meraner Eucharistiefeier für Margherita Raffener Niedermayr Eucharistiefeier für Josefina Weiss Plank Eucharistiefeier für Floriano Zanotto (Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Zanotto Eucharistiefeier für Heinrich Waldthaler Eucharistiefeier für Maria Lemayr (Jtg.) Eucharistiefeier für Luis Profanter (Jtg.) Eucharistiefeier für Lina Unterhofer Eucharistiefeier für Josef Notdurfter Eucharistiefeier für Hubert Walcher Eucharistiefeier für Leonhard Waldthaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Friedrich und Maria Pardatscher Eucharistiefeier für Josef Cagol Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Mahlknecht Eucharistiefeier für Karl Pichler Eucharistiefeier für Karl und Luise Trettl Eucharistiefeier für Rosa Schaller Eucharistiefeier für Verstorbene der Fam. Lun</p>

Sonntag 18.12.	<u>8,45</u>	<p>Eucharistiefeier für August Christof Eucharistiefeier für Jakob Spitaler Eucharistiefeier für Antonia Mederle Romen Eucharistiefeier für Rosa Sandrin Eucharistiefeier für Maria Lobis Meraner Eucharistiefeier für Nikolaus Laimer Eucharistiefeier für Romen Wilhelm und Geschwister Eucharistiefeier für Markus und Anna Wierer (mitgestaltet vom Kirchenchor) Jesuheim: Eucharistiefeier (Männerchor) Girlan: Eucharistiefeier</p>
	<u>9,00</u> <u>10,00</u> <u>10,30</u>	<p>Santa Messa per la comunità parrocchiale Santa Messa per Rosa e Primo Todesco Santa Messa per i parenti e amici della fam. Bottaro Santa Messa per Mario e Domenico Cari Santa Messa per Giuseppina Giordano Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Giustiniano Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Bertagnolli Santa Messa per Charlotte Petermaier (Jtg.) Santa Messa per Eduard Pali</p>
	<u>18,00</u> <u>19,00</u>	<p>ADVENTKONZERT in der PFARRKIRCHE Haugottesdienst in den Familien</p>
Montag 19.12.	<u>6,30</u> <u>20,00</u>	<p>RORATE in der PFARRKIRCHE in GIRLAN Eucharistische Andacht</p>
Dienstag 20.12.	<u>6,30</u> <u>19,30</u>	<p>RORATE in der PFARRKIRCHE in GIRLAN WEGGOTTESDIENST im ADVENT zum THEMA: „Schenken und Beschenkt werden“ RORATE für Toni Mahlknecht RORATE für Matthias Spitaler RORATE für Gertrud Mair RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Schwarz RORATE für Leb. und Verst. der Fam. von Lutz RORATE für Anna Haas Paller (mitgestaltet vom Kirchenchor)</p>
Mittwoch 21.12.	<u>6,30</u> <u>9,00</u>	<p>RORATE in der PFARRKIRCHE in GIRLAN RORATE für Berta von Wohlgemuth RORATE für Anna Spitaler Spitaler RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Weissteiner RORATE für Sr. Rosina Hofer RORATE für verstorbene Priester und Ordensleute</p>
	<u>16,30</u> <u>19,00</u>	<p>Rosenkranzgebet (Sonnenberg) Bußgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene als Vorbereitung auf Weihnachten zum Thema “Mit allen Sinnen Weihnachten feiern.</p>
	<u>20,00</u>	<p>Liturgia penitenziale comunitaria con la possibilità di confessionae individuale</p>

Sonntag 25.12.	10,30	Santa Messa per Maria Brancasci Menna Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Menna Santa Messa per Roberto Santa Messa per Omar Masiero
Montag 26.12.	8,45	Heiliger Stephanus - Zweiter Weihnachtstag Fest der Heiligen Familie - Familientag Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde Kinder- und Familiengottesdienst Eucharistiefeier für Alois und Frieda Werth Eucharistiefeier für Elisabeth und Thomas Werth Eucharistiefeier für Urban Santa und Jonas Schatzer Eucharistiefeier für Fini Pichler Eucharistiefeier für Anton Regensburger Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier für verstorbene Geschwister Hell Eucharistiefeier für Berthold Pohl (Jtg.) Eucharistiefeier für Helmuth Mair (mitgestaltet von Zeno Deluggi mit der Gruppe Old & Young und Singgruppe Piano – Forte und KJath. Familienverband)
	9,00	Jesuheim: Eucharistiefeier (Frauenchor St. Michael)
	10,00	Girlan: Eucharistiefeier - Sternsinger
	10,30	Santa Messa per la comunità parrocchiale Santa Messa per le anime del purgatorio Santa Messa secondo intenzione

Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.

Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

Pfarramt St. Michael / Eppan: Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder Sms schreiben).
E-Mail Adresse: info@pfarrei-stmichael.it oder christian.pallhuber@hotmail.de
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

IMPRESSUM: Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 500 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2016 / 50.

Bürostunden in Girlan:

Dienstag: von 9,00 Uhr – 11,30 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).
Freitag: von 16,00 Uhr – 17,00 Uhr

Pfarrhaus St. Martin / Girlan: Pfarrgasse 3, 39057 Girlan
Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.
E-Mail Adresse: pfarrei.girlan@gmail.com oder christian.pallhuber@hotmail.de

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

Spenden:

für die Kirchenheizung von Ungenannt (20 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (100 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (50 Euro), für die Kirchenheizung von Fam. Kompatscher (30 Euro), von Ungenannt für die Pfarrkirche (50 Euro), als Dank für den eifrigen Pfarrer (50 Euro),
Vergelt's Gott!

KRABELGOTTESDIENST

Das Eltern-Kind-Zentrum lädt Euch zum Krabbelgottesdienst in der Adventszeit mit Kindersegnung ein. Wir treffen uns am Montag, 19. Dezember um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche von St. Michael/ Eppan. Wir freuen uns schon diesen Gottesdienst mit euch zu feiern.



ADVENT – UND BENEFIZKONZERT

in der Pfarrkirche St. Michael / Eppan
am Sonntag den 18. Dezember 2016 um 18,00 Uhr
Mitwirkende:

Kinderchor Nals

Leiterin: Eva Paone Geier

Grundschulkinder Eppan

Leiter: Marian Oberhofer

Trompetenensemble:

Leiter: Ludwig Wilhalm

Old & Young – Eppan

Leiter: Zeno Deluggi



Mit ihrer Spende unterstützen sie eine in Not geratene Familie in Südtirol. Eintritt frei. Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Kath. Familienverband statt. Herzliche Einladung dazu.

Dank an die vielen SpenderInnen!

Der Arbeitskreis Christliche Solidarität hat sich nach der Sommerpause getroffen und beschlossen Hilfsprojekte in Äthiopien zu unterstützen. Vor allem die Projekte welche der verstorbene George McAntony ins Leben gerufen hat, sollen gefördert werden. Von großem Vorteil ist dabei, dass die Angehörigen des verstorbenen Country Sängers, die Familie Spitaler, gemeinsam mit der Caritas Bozen, die Projekte weiterhin betreut und durch regelmäßige Besuche in Äthiopien den Fortgang der Projekte begleitet.

Während des monatlichen „Weltcaffe“ im Pfarrsaal, am Sonntag den 4. November, wurden für die Anpflanzung von jungen Obstbäumen Spenden gesammelt. Dabei konnten **1.050,60 Euro** an Spendengeldern entgegengenommen werden. Damit können 70 Familien jeweils 10 Obstbäume pflanzen und damit die eigene Ernährungssituation verbessern.

Gedankt sei an dieser Stelle den vielen Spendern für die großzügige Unterstützung.

Spruch der Woche:

**" Weihnachten kennt keine Grenzen. Es verbindet Kulturen,
Geschlechter, Kinder und Erwachsene.
Arm und Reich."**

Kirchenheizung:

Damit in der Kirche während der Gottesdienstzeiten angenehme Temperaturen herrschen, wird täglich geheizt. Im vergangenen Winter waren durchaus positive Rückmeldungen zu hören. Durch Größe des Kirchenraumes steigen auch die Kosten. Wir danken allen, welche dieses Anliegen in den kommenden Wochen finanziell unterstützen. **Vergelt's Gott!**

Flohmarktladele:

Das Team vom Flohmarktladele wünscht allen frohe, gesegnete Weihnachten und Gesundheit, Glück und Segen im Jahr 2017. Am Samstag, 14. Jänner 2017, haben wir das Flohmarktladele wiederum von 8,00 Uhr bis 18,00 Uhr geöffnet.

Heiliger Josef, wo finde ich den Herrn?

Heiliger Josef, wo finde ich den Herrn?

Auch du hast ihn gesucht und du hast ihn gefunden.

Sag mir, wo er ist!

Sag mir, wo er ist, wenn die Tage dahinfliegen,
ohne Spuren zu hinterlassen.

Sag mir, wo er ist,

wenn Prüfung und Leid mein täglich Brot sind.

Sag mir, wo er ist,

wenn ich ihn nicht mehr suchen will in meiner Bequemlichkeit.

Sag mir, wo er ist, wenn man zu mir kommt,

um Trost, Rat, Freundschaft und Freunde zu suchen.



Unsere Vorschau zur Weihnachtszeit

Vieles bleibt bewährt, einiges ist neu,
manches musste sich ändern.

24.12.2016 – Heiliger Abend

14,30 Uhr: Kindermette für Kleinkinder (Josefskirche)

15,30 Uhr: Kindermette in der Pfarrkirche

18,00 Uhr: Veglia di Natale

22,30 Uhr: Christmette (Kirchenchor)

Christtag

8,45 Uhr: Festgottesdienst (Kirchenchor)

10,30 Uhr: Santa Messa festiva

Stefanstag

8,45 Uhr: Familiengottesdienst (Kath. Familienverband)

Segnung des Stefanswasser

(für jene, welche die Haussegnung am Silvestertagabend feiern)

10,30 Uhr: Santa Messa

27.12. (Dienstag) - Johannestag

18,00 Uhr: Eucharistiefeier mit Johannesweinsegnung

28.12. (Mittwoch) – Fest der Unschuldigen Kinder

10,00 Uhr: Fest der unschuldigen Kinder

31.12. (Samstag) – Silvester

17,00 Uhr: Wortgottesdienst Jahreschluss (Kirchenchor)

24,00 Uhr: Glockengeläut zum Jahreswechsel

01.01. (Sonntag) - Neujahr

8,45 Uhr: KEIN Pfarrgottesdienst

10,30 Uhr: Santa Messa festiva

18,00 Uhr: Festgottesdienst zum Jahresbeginn (Kirchenchor)

Aussendung der Sternsinger

04.01. (Mittwoch)

9,00 Uhr: Gottesdienst
mit Segnung von Wasser,
Weihrauch, Kreide und Salz

06.01. (Freitag)

8,45 Uhr: Festgottesdienst
(Kirchenchor)

Abschluss der
Sternsingeraktion

10,30 Uhr: Santa Messa festiva



**SEDUTA del CONSIGLIO PASTORALE PARROCCHIALE
ANNO PASTORALE 2016 / 2017 - 7 dicembre 2016 – ore 20.00**

Il giorno 7 dicembre 2016, convocati dal sig. Parroco don Christian Pallhuber, si sono riuniti i membri designati del nuovo Consiglio Pastorale Parrocchiale della comunità di lingua italiana.

La composizione del Consiglio riflette il risultato delle candidature proposte dai parrocchiani, verificata la disponibilità delle persone indicate ed elencate di seguito:

Caresia Stefano, Lavezzo Anna Rosa, Montesani Guido, Oberacher Christine, Zanotelli Simona.

Il primo atto del CPP prevede la nomina del presidente, del vice-presidente e del segretario

Sono stati eletti:

Presidente	Stefano Caresia
Vice-presidente	Simona Zanotelli
Segretario	Guido Montesani

Sono stati così definiti gli incarichi a sostegno dell'attività parrocchiale:

Il **"gruppo liturgico"** sarà costituito da Anna Lavezzo (per il gruppo lettori), Christine Oberacher e Simona Zanotelli (per i catechisti) e don Rico Quaresima. Si propone di chiamare Anna Pè come collaboratrice esterna del gruppo liturgico (canti)

Il **"gruppo lettori"** sarà coordinato da Anna Lavezzo.

gruppi di preparazione ai sacramenti: proseguono il cammino le catechiste Christine Oberacher, Cinzia Pea, Federica Todesco e Simona Zanotelli.

Celebrazioni liturgiche e amministrazione dei sacramenti: avvisi e scadenze

CELEBRAZIONI LITURGICHE

Su proposta del sig. Parroco, al termine delle SS. Messe di Natale, Capodanno e Pasqua un rappresentante del gruppo linguistico tedesco porgerà un saluto e un augurio alla comunità di lingua italiana; lo stesso avverrà al termine della S. Messa in lingua tedesca da parte di un rappresentante del gruppo italiano.

24 dicembre vigilia di Natale 2016: è confermata la S. Messa delle ore 18.

In occasione della festività di S. Giuseppe (domenica **19 marzo 2017**) le celebrazioni sia in lingua tedesca che italiana si terranno presso la chiesa di S. Giuseppe. Solennità del Corpus Domini: verrà celebrata una sola Messa bilingue serale sabato 17 giugno alle ore 19 cui seguirà la processione.

AMMINISTRAZIONE DEI SACRAMENTI

Prima comunione: 2° domenica di maggio – 14 maggio 2017

Cresima: giorno di Pentecoste – 4 giugno 2017

Il **16 dicembre** prenderà avvio il corso di preparazione alla Cresima -1° anno - (Simona). Proseguono i corsi di preparazione alla Prima Comunione (Christine e Federica) e alla Cresima – 2° anno – (Cinzia) già avviati.

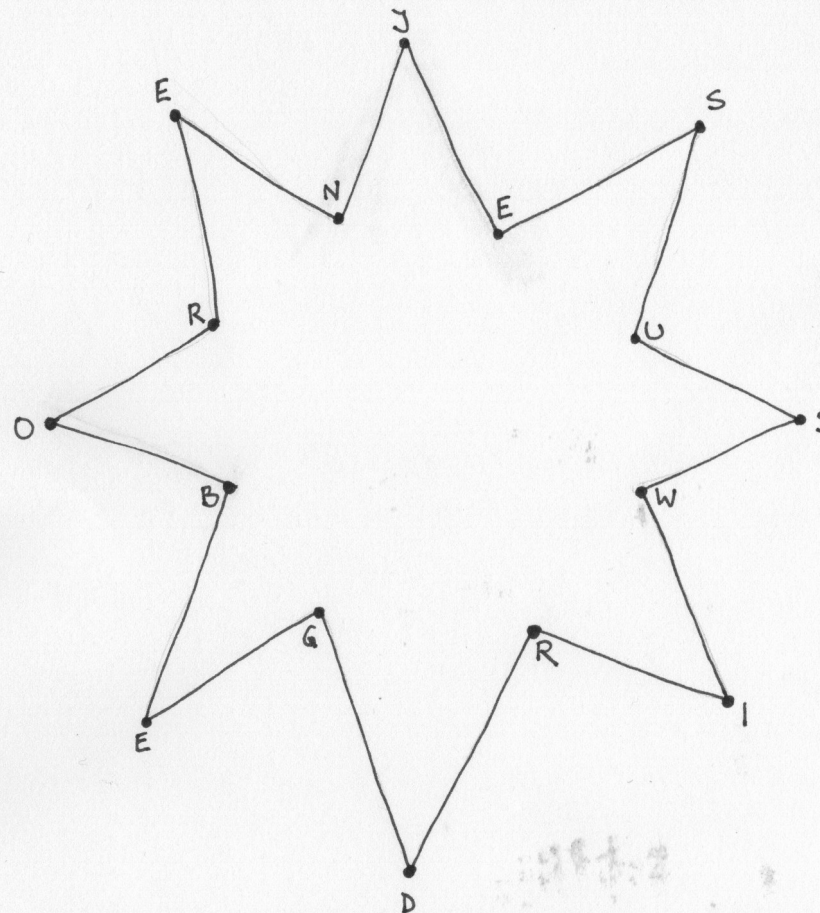
BUON CAMMINO!

Don Christian

Kinderseite

Wenn Du vom J beginnend im Uhrzeigersinn dem Stern folgst,
kannst Du lesen, welches Ereignis wir jedes Jahr zu
Weihnachten feiern.

In den Stern hinein kannst Du eine Krippe zeichnen.



Den Stern kannst Du auch ausschneiden, auf festen
Karton kleben, ein Band anbringen und aufhängen.